

Utorok 13. septembra 2011

## III

(Prípravné akty)

## EURÓPSKY PARLAMENT

**Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (FRONTEX) \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0344

**Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 13. septembra 2011 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (FRONTEX) (KOM(2010)0061 – C7-0045/2010 – 2010/0039(COD))**

(2013/C 51 E/29)

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (KOM(2010)0061),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 74 a článok 77 ods. 1 písm. b) a c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0045/2010),
  - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhnutému právnemu základu,
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 a článok 77 ods. 2 písm. b) a d) Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na odôvodnené stanovisko predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality poľským Senátom, ktorý sa domnieva, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,
  - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 15. júla 2010 <sup>(1)</sup>,
  - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste zo 7. júla 2011, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci a stanovisko Výboru pre zahraničné veci (A7-0278/2011),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. schvaľuje svoje vyhlásenie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 44, 11.2.2011, s. 162.

**Utorok 13. septembra 2011**

3. berie na vedomie vyhlásenia Komisie, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
4. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
5. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

---

**P7\_TC1-COD(2010)0039****Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 13. septembra 2011 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 o zriadení Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie**

*(Keďže bola dosiahnutá dohoda medzi Európskym parlamentom a Radou, pozícia Európskeho parlamentu zodpovedá záverečnému legislatívnemu aktu, nariadeniu (EÚ) č. 1168/2011.)*

---

**PRÍLOHA****Vyhlásenie Európskeho parlamentu**

Európsky parlament zdôrazňuje, že inštitúcie EÚ by sa mali snažiť o používanie primeranej a neutrálnej terminológie v právnych textoch upravujúcich prípady občanov tretích krajín, ktorých prítomnosť na území členského štátu nebola orgánmi členského štátu povolená alebo ktorých prítomnosť už nie je ďalej povolená. V týchto prípadoch by inštitúcie EÚ nemali odkazovať na „nelegálne prisťahovalctvo“ a „nelegálnych prisťahovalcov“, ale radšej na „neregulárne prisťahovalctvo“ a „neregulárnych prisťahovalcov“.

**Vyhlásenie Komisie o monitorovaní operácií návratu**

Komisia sa zaväzuje, že každoročne podá Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní monitorovania operácií návratu, ako sa uvádza v článku 9 ods. [1b].

Uvedená správa bude vychádzať zo všetkých relevantných informácií, ktoré sprístupní agentúra, jej riadiaca rada a konzultačné fórum zriadené návrhom nariadenia. V tejto súvislosti by sa malo poznamenať, že konzultačné fórum má prístup ku všetkým informáciám týkajúcim sa základných práv v súlade s článkom 26a.

V správe sa bude osobitná pozornosť venovať „objektívnym a transparentným kritériám“, ktoré sa musia dodržiavať pri operáciách návratu realizovaných agentúrou Frontex.

Prvá výročná správa by sa mala predložiť do konca roku 2012.

**Vyhlásenie Komisie o vytvorení Európskeho systému pohraničnej stráže**

Komisia sa zaväzuje, že do jedného roka od prijatia tohto nariadenia iniciuje štúdiu uskutočniteľnosti týkajúcu sa vytvorenia Európskeho systému pohraničnej stráže, ako sa uvádza v Štokholmskom programe. Závety uvedenej štúdie sa zapracujú do hodnotenia, ktoré sa predpokladá v článku 33 ods. 2a tohto nariadenia.

Komisia sa taktiež zaväzuje, že preskúma, či nevzniká potreba technickej úpravy nariadenia (ES) č. 863/2007 (o zriaďovaní rýchlych pohraničných zásahových tímov) v súvislosti s používaním názvu „tímy európskej pohraničnej stráže“.

---